**Конкурс за превод на поезия „Проф. Владимир Филипов“ – 2020 г.**

|  |  |
| --- | --- |
| **Валери Станков****ДА МОЖЕХ**Да можех да те събера,тъй както шепа речен пясък,тъй както птичите перана жерав, отлетял със крясък,тъй както малкото момчеприкътва бръмбарчето в длании гушка в пазвата врабчеот ветрове неоседлани,тъй както щъркелът гнездонад жиците със клонки вие,да можех да ти вдигна доми в него да живеем ние,да можех да ти кажа спри,не си отивай – там е бездна…Сърна в безименни гори,нима и ти от мен изчезна?Тъй както онзи старец бялсвят съгради за седем дена,да можех, щях от шепа калда сътворя за теб Вселена. | **Мая Дългъчева****ДЪЖДЪТ**започна с топли, звънки капки –търкаляше в косите ми мъниста...Повярвах му, а той на жадни хапкипогълна мен, града и шепа листи! С горчиви струи бавно ме омеси,въргаля ме сред кал и перушина...Извиках!... Зад дъждовната завесаедно врабче надзърна и отмина. Свистяха с ярост мокрите камшици,сдробиха ме на вопли, страх и пяна...Душата ми прегракна – няма птица!По тялото ми белег не остана. Сега ме няма. Пак съм тъмнокоса,ала не пея, нито плача скришом.Въздъхна ли, не ми пречи с въпроси – душата ми си спомня как се диша. |